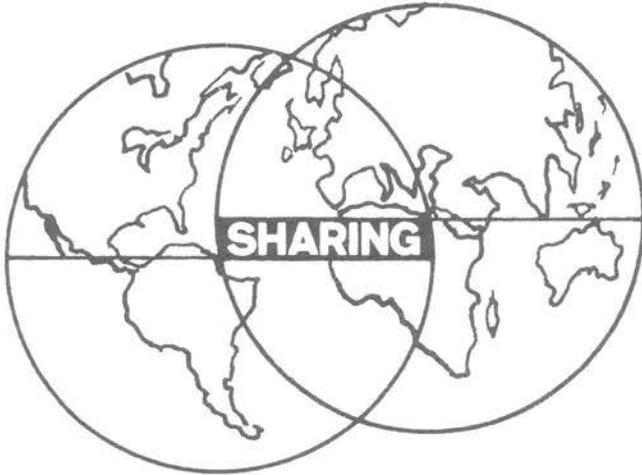


Le message des A.A. est transmis à 114 pays autour du monde



Une dixième Étape pour le Meeting des services mondiaux

Le Meeting des services mondiaux de 1984 s'auto-évaluera de façon directe alors que 38 délégués représentant les A.A. de 25 pays se réuniront à l'hôtel Roosevelt de New York, du 21 au 25 octobre prochain.

Le thème, «Le Meeting des services mondiaux prend son inventaire», est appelé à ouvrir la voie à la communication et à la réflexion pour les délégués d'Argentine, d'Australie, de Belgique, du Brésil, du Canada, de la Colombie, d'El Salvador, d'Angleterre, de Finlande, de France, d'Allemagne de l'Ouest, du Guatemala, d'Islande, d'Irlande, d'Italie, du Mexique, de Nouvelle-Zélande, de Norvège, d'Écosse, d'Afrique du Sud, de Suède, de Suisse, de Trinidad et Tobago, des États-Unis et d'Uruguay.

En analysant sa propre efficacité, ce Meeting international étudiera, entre autres choses, les moyens d'aider les A.A. isolés dans les pays sous-développés à former des groupes et des bureaux de service et à se procurer un nombre suffisant de publications. Le Meeting se penchera aussi sur la création d'un fonds spécial pour aider les pays qui commencent à organiser leur structure de service et qui ne sont pas encore en mesure de déboursier l'argent nécessaire pour envoyer deux représentants au M.S.M.; quelques-uns réussissent à se faire représenter par un seul membre cependant que d'autres n'y parviennent pas.

Durant les cinq jours que durera cette assemblée, les différents comités et ateliers étudieront la conduite des affaires internes ayant trait à la communication, à la structure de service, de même qu'à la traduction et à la distribution des publications; ils analyseront aussi les services offerts par les A.A. pour rejoindre l'alcoolique tels l'information publique, la coopération avec le milieu professionnel et le travail dans les établissements pénitentiaires et hospitaliers. Toutes les séances de partage général seront traduites simultanément en langues anglaise et espagnole.

Gordon Patrick, président non alcoolique du Conseil des services généraux pour le Canada et les États-Unis, présidera le M.S.M.; seuls seront admis les délégués élus et les membres du personnel.

Ce Meeting des services mondiaux en est à sa huitième année. Depuis 1969, il est tenu tous les deux ans et c'est la cinquième fois qu'il a lieu à New York. Les autres pays hôtes ont été l'Angleterre (Londres, en 1974); la Finlande (Helsinki, en 1978); et le Mexique (San Juan del Rio, en 1982).

Comment la fraternité se développe au-delà des mers

- Un membre des A.A., musicien professionnel de Bogota, en Colombie, participe à un congrès de fin de semaine tenu à Winnipeg, Manitoba, Canada, et partage son expérience de rétablissement avec un confrère dans les A.A., un agent exécutif venu de Londres.
- Une femme, membre des A.A. résidant à Auckland, en Nouvelle-Zélande, lors d'un voyage autour du monde, fait une halte à Nairobi, au Kenya, pour célébrer le premier anniversaire de sobriété d'une jeune amie.
- Un touriste américain de passage en Islande assiste à une réunion du groupe des A.A. d'Akureyrarowilo, situé juste au-dessous du Cercle arctique. Bien qu'il ne comprenne aucun mot d'islandais, il éprouve avec ces alcooliques étrangers la même chaleur et le même sentiment d'appartenance que dans son propre pays.

Maintenant, ces rencontres sont tout à fait normales puisque de plus en plus, la Fraternité des A.A. déborde de ses frontières d'origine et ses membres s'entrecroisent autour du

monde. Jusqu'à nos jours, le nombre de membres a doublé tous les sept ans et cela sans le concours d'aucune publicité organisée mais bien spontanément, par le partage d'un alcoolique avec un autre. L'alcoolisme ne connaît pas de frontières et les principes de rétablissement énoncés dans le programme des A.A. semblent convenir également à toutes les cultures, à toutes les langues et à toutes les nations. Il existe maintenant plus de 58 500 groupes des A.A. et 22 000 d'entre eux sont situés outre-mer. Il y a des activités des A.A. dans 114 pays (y compris les États-Unis et le Canada).

Voici les rapports de quelques-uns des pays récemment entrés dans la famille des A.A., où une poignée de membres tentent d'élargir leurs cercles de partage:

Cuba: Deux membres des A.A. du Mexique ont récemment porté le message à Cuba, où la Fraternité est limitée à un groupe qui se réunit à Guantánamo Bay et à plusieurs Isolés de Havane et d'ailleurs.

Indes: Le bureau central de Bombay songe à former un bureau des services généraux aux Indes. À Calcutta, le nombre de membres était restreint à seulement quelques Isolés depuis la dissolution, dans les années 1970, du seul groupe existant. Mais deux membres sont venus de New York et, constatant la nécessité du programme des A.A. dans ce pays, ils ont unis leurs efforts pour relancer le Mouvement et c'est ainsi qu'il existe maintenant deux groupes des A.A. et un groupe des Al-Anon qui sont très prospères (voir le récit complet de cette histoire dans l'article suivant).

Italie: Deux membres des A.A. d'Italie sont récemment venus à New York pour soumettre les traductions italiennes de la plupart de nos publications. Tous les livres sont vérifiés par des traducteurs italiens d'ici; quant aux traductions des brochures, le Conseil d'administration de *A.A. World Services, Inc.*, les a toutes approuvées. Depuis la croissance rapide du Mouvement en Italie, il y a une forte demande de publications en langue italienne.

Japon: Peter De G., membre des A.A. de Doylestown, Pa., qui a passé beaucoup de temps au Japon, rapporte qu'il existe dans ce pays un Bureau des services généraux et de 160 à 200 réunions (pas nécessairement des groupes). Il nous dit qu'en raison du caractère tribal de cette société, on insiste beaucoup sur les statuts et règlements de groupe. Plusieurs des groupes anglophones utilisent les douze Étapes mais ils ne sont pas très familiers avec les Traditions. «J'ai été agréablement surpris, dit-il, de constater que le groupe japonais Azabu de Tokio, auquel je me suis joint, faisait respecter les Traditions plus que n'importe quel autre».

Pays-Bas: Le Bureau des services généraux d'Amsterdam a publié *Le gros livre* en hollandais.

Pologne: Trois nouveaux groupes se sont ajoutés aux treize autres. Les membres s'appliquent présentement à former un bureau d'intergroupe à Varsovie, de même qu'un comité de traduction pour traduire en polonais *Les douze Étapes*, *Les douze Traditions*, *Vivre... sans alcool!*, *Le gros livre* et autres publications des A.A.

Il nous a été rapporté par un membre du personnel du B.S.G., qui a assisté l'an dernier au deuxième Meeting de service européen tenu à Frankfort, en Allemagne de l'Ouest, et par un autre membre présent au troisième Meeting de service ibéro-américain tenu au Brésil, que «la croissance du Mouvement est phénoménale en Europe et en Amérique latine». Il ne fait pas de doute que les pays peuvent en parrainer d'autres au plan du service et que les Meetings des services mondiaux de même que les Meetings de zone intérimaires contribuent très efficacement à l'élargissement du Mouvement dans le monde entier, ce qui prouve que là où il y a une structure de service, il y a croissance.

Des Américains contribuent à la renaissance du mouvement à Calcutta

Il y a plusieurs mois, deux membres des A.A. de New York appartenant au *Midtown West Group* sont allés en Inde pour visiter les Missionnaires de la charité de mère Theresa. Ils se sont retrouvés en train de participer à la renaissance des A.A. à Calcutta. Grâce à leur aide, deux nouveaux groupes ont été formés, une réunion d'Étapes, une réunion ouverte, une réunion de discussions pour membres seulement et une réunion Al-Anon.

Avant l'arrivée de Lorna K. et de Nola S., il n'y avait qu'un seul groupe des A.A. à peine naissant, formé par John P., sobre depuis seulement huit mois et «portant les A.A. sur ses épaules» avec l'aide de John V. Lorna dit: «Un groupe des A.A. avait été formé dans les années 1970, mais ils discutaient plutôt de cricket que du programme et après un certain temps, il est tombé dans le néant.

Six hommes assistaient à la «nouvelle» réunion dont plusieurs se prénommaient John. Ils parlaient de Dieu mais pas d'alcool, dit Lorna, et ils n'avaient jamais entendu parler du Préambule des A.A. et de sa signification.»

En mettant en commun leurs onze années de sobriété combinée acquises à New York, Nola et Lorna ont expliqué les bases du Mouvement, soit comment tenir une assemblée d'affaires, l'importance du Préambule et la signification de l'anonymat, sans oublier de définir la différence entre une réunion fermée, ouverte et une réunion d'Étapes.

Le **Box 4-5-9** est publié bimestriellement par le bureau des services généraux des Alcooliques anonymes, 468 Park Avenue South, New York, N.Y.
© Alcoholics Anonymous World Services, Inc., 1984

Adresse postale: P.O. Box 459, Grand Central Station
New York, NY 10163

Abonnement: Individuel, 1,50 \$ pour un an; de groupe, 3,50 \$ par année pour chaque série de 10 exemplaires. N'oubliez pas d'inclure votre chèque ou mandat-poste payable à: A.A.W.S., Inc.

«Nous avons mis nos propres opinions de côté et nous avons expliqué clairement les principes du programme, explique Nola. Au début, ils étaient comme des enfants étreignant un nouveau jouet et voulant le montrer à tous, de gré ou de force; mais ils tentaient désespérément de rester sobres donc, ils nous ont écoutés et ont accepté nos suggestions parce qu'ils savaient que c'était le seul moyen de réussir.»

John P. écrit: «Lorna et Nola ont été des messagers de Dieu. Ils nous ont grandement aidés. Nous avons une nouvelle formule pour nos réunions et l'enthousiasme a été contagieux. Au moment où j'envoie cette lettre, six autres alcooliques 'désespérés' rejoignent nos rangs et j'en remercie Dieu.»

Une personne très touchée de ces résultats est Mère Theresa qui, selon Lorna, «est les Missionnaires de la charité. Elle nous a confié qu'elle a réussi à soulager tous les aspects de la misère humaine, sauf l'alcoolisme. Elle a assisté à quelques réunions ouvertes et elle a compris le pouvoir de notre souffrance commune. Elle sait maintenant que ceux qui veulent rester sobres doivent partager; après tout, nos propres vies sont en jeu.»

Lorsque Nola et Lorna furent sur le point de retourner aux États-Unis après un séjour de cinq semaines, il y avait maintenant 30 membres des A.A. à Calcutta au lieu de 6. Le premier groupe des Al-Anon de la ville comprend sept membres, toutes des femmes dont une directrice d'école et d'autres mariées à des membres des A.A. «Nous avons encouragé les femmes à parler de leurs problèmes, dit Nola. La plupart d'entre elles se connaissaient, mais elles n'avaient jamais partagé leur expérience librement jusqu'à maintenant. Elles étaient tellement soulagées et reconnaissantes...»

L'alcoolisme est un problème «gigantesque et perpétuel en Inde, dit Lorna, malgré la croissance des groupes à Bombay et ailleurs. Vous avez sans doute entendu parler de tous ces gens qui vivent sur le trottoir, qui sont sales, qui ont faim et qui sont seuls? Mais ce que vous ne savez pas c'est que plusieurs d'entre eux sont des alcooliques. Ils boivent un affreux mélange illégal qu'ils cachent dans des égouts contaminés par les rats. Après en avoir absorbé quelques doses, ils meurent au bout d'une semaine.

Pour Nola et pour moi, pouvoir aider seulement quelques personnes à trouver le chemin des A.A. et l'espoir de vivre a suffi à illuminer notre sobriété.»

Les globe-trotters restent en contact avec le mouvement

Les voyageurs qui veulent communiquer avec des membres des A.A. de pays à l'extérieur des États-Unis et du Canada peuvent le faire par le biais du nouvel *Annuaire international des A.A.* Celui de 1984 est maintenant disponible, mais il est réservé strictement à l'usage des membres. On peut en faire la demande par l'entremise de son groupe ou en écrivant directe-

ment à: A.A. World Services, Inc., P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163. L'exemplaire se vend 0,75 \$ U.S. Pour l'obtenir, il faut vous identifier comme membre des A.A.

Cette publication confidentielle de 56 pages vous permet de retracer les groupes et les membres de 55 pays. Il contient aussi une liste spéciale de personnes-ressources pour les malentendants, les médecins, les pilotes, les avocats, les homosexuels et autres.

Lorsque les pays ont leurs propres bureaux des services généraux, seuls sont mentionnés les groupes et une personne-ressource de langue anglaise, les intergroupes et bureaux de service et les Isolés. Nous encourageons les membres à écrire à ces bureaux avant d'entreprendre leur voyage afin de recevoir les dernières informations concernant les lieux de réunion.

Le B.S.G. des États-Unis et du Canada est toujours très heureux de recevoir des nouvelles des pays d'outre-mer et il demande à tous les membres voyageurs de partager les expériences qu'ils ont eues avec les pays visités. Une brève formule de rapport est annexée dans l'annuaire à cet effet. L'adresse du B.S.G. s'y trouve. Il suffit de la remplir et de nous la retourner.

Promptitude à publier une brochure et à produire un film

Dès que la Conférence de 1984 a donné son accord, une nouvelle brochure et un nouveau film sur diapositives ont été produits. Il est possible de les obtenir immédiatement en écrivant au B.S.G.

The A.A. Member — Medications and Other Drugs (qui remplace *Le membre des A.A. et l'abus des drogues*) se vend à raison de 0,15 \$ U.S. l'exemplaire.

Your B.S.G. Today (qui remplace *P.O. Box 459*) a une durée de 13 minutes et son usage est réservé aux membres de la Fraternité. Il peut être commandé sous deux formats différents: en film fixe avec cassette, 7,50 \$ U.S. ou en diapositives 35 mm avec cassette, 30 \$ U.S.

Trois serviteurs de confiance expérimentés jouent un nouveau rôle

Trois nouveaux syndics qui ont déjà rempli d'autres tâches au sein du Mouvement ont été élus. Ils sont: Robert P. Morse, syndic de Classe A (non alcoolique); Dan B., syndic régional de l'Ouest des États-Unis; et Jack F., syndic régional de l'Ouest du Canada.

- Robert P. Morse, de New York, suit les traces de son père, Robert W.P. Morse, qui a détenu les postes de syndic de Classe A et de trésorier du Conseil, de 1965 à 1970. Son fils se rappelle «qu'il a grandement contribué à l'établissement d'un plan de retraite pour les membres du personnel du B.S.G.» La deuxième génération de syndic et de trésorier a plus de quinze ans d'expérience dans le domaine de l'investissement; il a été membre du Comité des finances durant les deux dernières années. Il dit: «Je travaille là où je suis le mieux qualifié. J'ai vu les ravages que l'alcool a causés à des personnes qui m'étaient chères et c'est ma façon à moi de leur venir en aide.»



Bien que Robert P. Morse, notre nouveau syndic, ne soit pas alcoolique, le travail au sein du mouvement semble faire partie de la tradition familiale.

- Dan B., de Marion, en Ohio, est copropriétaire d'une vaste entreprise agricole et il est associé à une compagnie nationale de céréales. Ancien délégué à la Conférence, Panel 29, et président du Comité des publications de la Conférence, il a œuvré, comme il le dit lui-même, «dans à peu près toutes les sphères du Mouvement depuis que je suis devenu sobre en 1972.» Dan s'intéresse particulièrement à la «communication avec les délégués régionaux, pour connaître leurs besoins et les combler. Le troisième Héritage du service constitue la base même du programme, soutient-il: «Voilà ce en quoi consiste le Mouvement et où il appartient.»
- Jack F., de Vancouver, C.-B., est directeur d'une industrie houillère et propriétaire d'un commerce d'automobiles et d'une station de service. Il est sobre depuis 19 ans et son fils,

âgé de 20 ans, «est un abstinent de drogues et d'alcool depuis janvier, ce qui est merveilleux». Tout comme Dan, avec qui il a servi sur le Panel 29, Jack a «rempli des fonctions dans à peu près tous les niveaux de service» en commençant par celui de groupe. «Je voulais rester sobre, dit-il, et j'ai suivi les conseils de mon parrain qui m'a poussé à m'impliquer.» Il a présidé le Comité des finances de la Conférence et il s'intéresse beaucoup à la coopération avec le milieu professionnel, aux archives et plus particulièrement à l'information publique. Il dit: «Je ne me souviens plus où j'ai entendu le message des A.A. ni comment la semence a été plantée. Je me rappelle seulement que lorsque j'ai atteint le bas-fond, je savais où me diriger et je soupçonne que le mérite en revient au travail accompli par le comité de l'information publique.»

Les lettres reçues au B.S.G. attendrissent Cheryl Ann B., notre nouvelle recrue

Si Cheryl Ann B. se poudre le nez pour l'empêcher de luire, elle ne réussira pas. Femme séduisante, franche et pleine d'égards, elle a derrière elle sept ans de sobriété et une expérience très valable pour travailler au B.S.G., à titre de membre du personnel, qu'elle occupe depuis le 13 février dernier.

Née et élevée à Lowell, Mass., Cheryl a quitté l'université à l'âge de 19 ans et s'est rendue à Boston, où elle a travaillé pour les lignes aériennes Eastern et *Air New England*. Elle a ensuite travaillé à la radio et à la télévision pour une ligne de vêtements, où elle a organisé une section de vente par correspondance.

Cheryl nous dit: «Ayant bu pendant vingt ans, j'ai trouvé la sobriété au groupe *Central House* de Delray Beach, en Floride, pour me joindre ensuite au groupe *Pompano Beach Workshop*.» Après un an de sobriété, elle est retournée à l'université, en Floride, et elle a enfin obtenu le B.A. qu'elle convoitait. «À ce moment-là, dit-elle, je travaillais jour et nuit, à une plage privée le jour et faisant mes études le soir.»

Suite à la suggestion d'un membre de son groupe, Cheryl, qui occupait le poste de représentante de l'intergroupe, a écrit au B.S.G. pour postuler un emploi comme membre du personnel. Il lui a fallu attendre quelques années, mais elle a été engagée à titre de responsable auprès des centres de traitement et correspondante pour deux régions: le Nord-Est des États-Unis et l'Ouest du Canada.

«Les lettres qui me touchent le plus, dit-elle, sont celles des adolescents. Un garçon de 14 ans du Connecticut lui écrit: 'J'ai un problème causé par l'alcool et je voudrais m'enfuir de la maison, mais je ne le peux pas car personne ne prendrait soin de mon chien.' Chaque semaine, nous recevons de telles lettres.»

Compte à rebours: moins d'un an avant le Congrès de 1985!

Préparez votre voyage dès maintenant

Comme des milliers d'autres, si vous projetez de vous joindre aux célébrations du 50^e anniversaire de la Fraternité, qui auront lieu du 4 au 7 juillet 1985, à l'occasion du huitième Congrès international tenu à Montréal, Québec, Canada, alors le temps est venu de planifier votre voyage.

Les logistiques d'un tel rassemblement sont très complexes. Environ 13 000 chambres d'hôtel sont réservées sous contrat à prix forfaitaire pour les congressistes qui viendront de partout à travers le monde. Pour profiter de ces tarifs réduits, toutes les réservations d'hébergement doivent se faire par le B.S.G., en même temps que l'inscription au congrès; les formules d'enregistrement d'hôtel seront ensuite envoyées au Bureau du tourisme et d'hébergement de Montréal.



Le Vieux Montréal accueille les touristes dans les boutiques et les restaurants. Quant aux autres « attractions touristiques », nous n'en parlons pas, puisque la Nouvelle-Orléans nous a aussi bien gâtés.

Les congressistes sont tenus à s'inscrire tout d'abord au Congrès en payant la somme de 30 \$ avant que l'on puisse traiter leur demande de réservation d'hôtel. Les formules d'enregistrement, accompagnées d'une liste des hôtels disponibles où il vous sera demandé de faire cinq choix, seront envoyées à tous les groupes à travers le monde, en septembre 1984. Les réservations seront faites sur une base de premier arrivé, premier servi. Il est donc recommandé de nous retourner les formules au plus tôt. Pour de plus amples informations ou pour obtenir directement la formule d'inscription, écrivez à: International Convention Coordinator, Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163.

Si vous retenez les services d'un agent de voyage, veuillez prendre note que vous devez d'abord vous inscrire au Congrès et demander directement au B.S.G. votre réservation d'hôtel, même si votre agent s'occupe de vos réservations d'avion, de vos étapes, etc. Tout chèque souscrit par un autre que vous-

même sera refusé, y compris votre demande d'enregistrement et nous nous verrons dans l'obligation de vous retourner le tout.

Parallèlement, vos attestations d'enregistrement et d'hébergement, de même que la note d'hôtel pour une nuit vous seront adressées directement et non à votre agent de voyage. (Advenant le cas où vous deviez annuler votre voyage, vous n'aurez alors qu'à remettre vos reçus à votre agent, qui s'occupera de faire les réclamations nécessaires.) Voici quelques informations supplémentaires:

- Tous les hôtels exigent le paiement anticipé d'une nuit d'hébergement.
- Si les membres d'un groupe désirent loger au même hôtel, tous les moyens seront pris pour leur donner satisfaction. Toutefois, veuillez prendre note que les formules d'inscription et d'enregistrement d'hôtel de tout le groupe doivent être envoyées en même temps et non séparément.
- Si quelqu'un veut partager une chambre, il faudra spécifier le nom des deux occupants.
- Les enfants âgés de moins de 12 ans sont admis gratuitement au Congrès. Il n'est donc point besoin de les inscrire. Cependant, leurs noms devront être mentionnés sur la partie de la formule réservée à l'enregistrement d'hôtel.

Malgré la nécessité d'imposer des « règlements » pour faciliter l'enregistrement à ce gigantesque Congrès, nous sommes prêts à collaborer avec tous et nous sommes désireux de faire tout notre possible pour vous aider.

Des séminaires marchants et parlants donnent vie au manuel et aux concepts

Tout comme un dictionnaire, *Le manuel de services et Les douze Concepts* sont de précieux livres de références, mais qui veut les lire à haute voix?

Eh bien! nous en connaissons un... Il s'appelle Chico C., et il réside à West Palm Beach, en Floride. Plusieurs R.S.G. et M.C.D. ont assisté à ses séries de conférences où il y avait un mélange de discours, de marche et de partage, le tout consacré entièrement à l'étude du manuel et des Concepts.

Tout a commencé en 1981, lorsqu'un président régional a demandé à Chico de trouver un moyen de stimuler l'intérêt pour le manuel. Chico dit: «Après m'être creusé le cerveau et avoir tourné en rond, j'ai pensé à Dieu. Il a tellement bien trouvé la solution que, dès la première conférence, j'ai oublié mon manuel, qui, bien sûr, était souligné aux endroits importants.»

Comme résultat, au lieu de lire le manuel, il l'a partagé en entremêlant les informations de propos et de commentaires tirés de sa propre expérience, le tout assaisonné d'humour. Et

pendant qu'il parlait, il se servait d'un microphone attaché à un fil de 40 pieds qui lui permettait de marcher jusqu'au fond de la salle. En même temps, il gesticulait pour retenir l'attention des auditeurs. Durant 90 minutes, il a ainsi capté son auditoire avec un sujet aussi «aride» que le manuel.

Non seulement les auditeurs n'ont-ils pas dormi, mais ils ont été fascinés. Et ils sont revenus par groupes de 60 et de 100 à la fois.

Le programme en est maintenant à sa troisième année et il consiste en une série de sept ou huit séminaires échelonnés sur une période de deux ans qui coïncide avec l'entrée en poste des R.S.G. de la région. «Ces conférences ont obtenu un tel succès, dit Chico, que l'Assemblée d'état du Tennessee projette son propre séminaire pour juillet prochain; la Caroline du Sud s'est aussi montrée intéressée.»

Quant à Chico, il songe à «descendre» de la tribune. Mais il sera toujours prêt à offrir son aide, selon l'esprit du troisième Héritage, qu'il ne se contente pas seulement de prêcher, mais aussi de pratiquer de façon remarquable.

Gail nous dit: «Ma mère est morte en 1955 et c'est alors que papa a commencé à boire sérieusement. Sous l'effet de l'alcool, il était doux et tranquille et il s'endormait. Mais un jour vint où il n'avait plus ni emploi ni argent. Cette époque coïncida avec mon mariage et j'ai dû quitter le domicile. C'est à ce moment qu'il a atteint son bas-fonds personnel et il s'est joint aux A.A. en 1962.»

Lorsqu'il a acquis une certaine période de sobriété, Tom a porté le message en même temps qu'une mélodie. Lui et deux autres membres, Debby M. et Terry L., ont formé un trio chantant accompagné à la guitare qu'ils ont nommé «The D.T.» Les anciens se rappelleront certainement de ce groupe qui a fait les frais de la musique dans plusieurs rassemblements des A.A. «Papa adorait chanter, dit Gail. Il avait l'habitude de faire trembler la maison avec son interprétation de 'Smoke, Smoke, Smoke That Cigarette'. Il était pince-sans-rire et il avait un merveilleux sens de l'humour.»

Mais il pouvait aussi être sérieux. «Chaque fois que j'étais tendue, il me répétait: 'N'envise que ce que tu as à faire maintenant; ainsi, tu passeras au travers.' Il croyait vraiment à la philosophie de vivre une journée à la fois.» Comme tous ceux qui l'ont connu le savent, c'est ainsi qu'il vivait, et de façon magnifique.

Le directeur artistique du Grapevine lègue un bel héritage

Tom N., qui était directeur artistique du *A.A. Grapevine* depuis 1978 est décédé soudainement en mars dernier après une courte maladie.

«Tom a eu une influence énorme sur le Grapevine,» raconte Ann W., rédactrice. «Ses pages couvertures étaient particulièrement réussies parce qu'il avait une façon de combiner l'art et la forme, ainsi qu'il l'a fait pour la dernière page couverture, celle de juin 1984, illustrant le 40^e anniversaire du Grapevine.» En tant qu'artiste indépendant, Tom a grandement contribué à l'amélioration esthétique des publications relevant des Services mondiaux des A.A.; il a dessiné des pages couvertures de brochures et de dépliants, de même que celle du *Gros livre* (troisième édition).

Tom est né le 28 mai 1910, à Wilmington, au Delaware. Il a été éduqué à Princeton, N.J. À l'école, il dessinait toujours, même quand il ne le devait pas. Sa fille, Gail N. Herman, dit: «On le réprimandait souvent pour dessiner en classe; un jour, son professeur l'a puni en le sommant de tuer des guêpes qui avaient construit leur nid dans l'école. Cela ne l'a pas guéri.»

Pendant que ses frères, John et Philip, étudiaient le droit à l'université, Tom s'est inscrit à la *Art Students League of New York* et il a joyeusement sculpté des humains et des chevaux dans un studio de Greenwich Village. Après avoir obtenu son diplôme, il a travaillé tout d'abord pour le journal *PM*, puis pour l'agence de publicité J. Walter Thompson, où il a été directeur artistique pendant 14 ans. En 1939, il a épousé Constance Machacek, de Nutley, N.J., et ils ont eu un enfant, Gail.

La journée d'accueil du B.S.G. est prévue pour le 29 septembre

Si notre maison est là où est notre cœur, des centaines de membres des A.A. se sentiront chez eux à la journée d'accueil du B.S.G. et du Grapevine qui sera tenue à New York, le samedi 29 septembre, de 9 heures à 15 heures. Voilà une occasion rêvée de rencontrer les membres du personnel afin qu'ils vous connaissent et qu'ils vous parlent eux-mêmes des joies et des problèmes qu'ils rencontrent en étant au service de plus de 58 500 groupes des A.A., de partout à travers le monde, qui sont inscrits au B.S.G.

Les employés non-membres aussi bien que les membres du personnel seront présents; des rafraîchissements seront servis et les commandes de publications seront remplies sur place. Des films sur les A.A. seront présentés avec un choix de version espagnole ou anglaise.

En 1983, nous avons accueilli 750 personnes dont 80% d'entre elles venaient pour la première fois. Un plus grand nombre est attendu cette année.

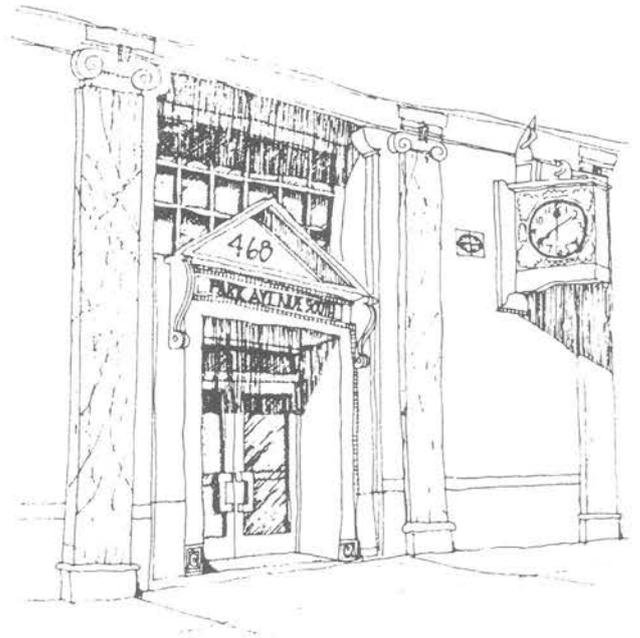
Parce que l'enregistrement nécessite de vastes locaux, il se fera à l'école Norman Thomas, 111 East, 33rd Street (juste à l'est de Park Avenue). Du café et des beignes seront servis. Veuillez donc vous rendre directement à l'école; ensuite, il suffit d'une courte marche pour vous retrouver au 468 Park Avenue South (entre la 31^e et la 32^e rue). Un ascenseur vous déposera au huitième étage, aux bureaux des services généraux, pour entreprendre votre visite. Nous vous attendons!

Courrier du B.S.G.

• «Un rocher se dresse au milieu de la baie, juste en face de la cabane de Joe», nous dit Cecil R., R.S.G. de Kodiak, Alaska. «Ce rocher ressemble à un pouce, ce qui explique pourquoi la baie et notre nouveau groupe se nomment *Thumbs Up*, en raison du caractère positif émis par ce signe.

Nous sommes esseulés, n'ayant ni électricité, ni téléphone, ni eau courante ou emploi. Mais nous chassons et nous creusons pour trouver des moules et nous ramassons ensemble le bois pour le feu. Souvent, nos discussions sur le programme des A.A. se prolongent tard dans la nuit. La sobriété est un merveilleux cadeau et nous l'apprécions pleinement.»

• Harriet R., de Miami, Florida, prend position dans l'éternel débat sur la qualité vs la quantité d'années de sobriété. Elle dit: «La qualité est importante, mais à la longue, ne s'effrite-t-elle pas? Je voudrais savoir combien de temps les gens restent sobres dans les A.A. Quelles sont leurs réactions face à la perte d'un emploi, au succès, au problème de drogues d'un de leurs enfants? Comment ils se sont comportés face à une mort lente, aux épreuves et aux joies de la vie? Comme Bill W. l'a écrit lorsqu'il nous parle de la première Étape, 'Le principe qui veut que nous ne trouvions pas la vraie force tant que nous n'aurons pas admis la défaite totale constitue le filon principal qui a permis à notre Mouvement de grandir et de s'épanouir.'»



Pour Harriet, ex-déléguée à la Conférence, Panel 27, le service dans la Fraternité est la clé de la «vraie force» et d'une sobriété heureuse: «Ces serviteurs de confiance dévoués qui offrent leurs services et qui s'oublient pour les autres ont cette qualité de sobriété à laquelle j'aspire» (la qualité de sobriété qu'Harriet possède, nous en sommes convaincus, après 28 ans de sobriété).

CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS DES A.A., AU CANADA

BOX 4|5|9

Août

3-5	— Clyde, Alberta. 9 ^e rass. Dist. 9. Écrire: Ch., Box 1264, Westlock, Alta, T0G 2L0	10-12	— Cowansville, Québec. 3 ^e congrès bilingue. Écrire: Prés., Box 222, Granby, Qué., J2G 8E4
3-5	— Hull, Québec. 11 ^e congrès, vallée de l'Ouataouais. Écrire: Com. de Pu., C.P. 24, Hull, Qué. J8Y 6M7	10-12	— Tulameen, B.C. 3 ^e rass. annuel. Écrire: Ch., Box 1396, Princetown, B.C. V0X 1W0
3-5	— Campbell River, B.C. 10 ^e rass. annuel. Écrire: Ch., Box 652, Campbell River, B.C. V9W 6J3	10-12	— Squamish, B.C. 11 ^e rass. annuel. Écrire: Com., Box 1400, Squamish, B.C. V0N 3G0
3-5	— Aylmer, Québec. 4 ^e cong. annuel des jeunes. Écrire: Reg. Ch., 600 Laurier Av. W., app. 14, Ottawa, Ont. K1R 6L1	17-19	— Vancouver, B.C. Congrès rég. Écrire: Ch., Box 38, Sta. A, Vancouver, B.C. V6C 2L8
3-5	— Mackenzie, B.C. 14 ^e rass. annuel. Écrire: Ch., Box 1011, Mackenzie, B.C. V0J 2C0	17-19	— Cranbrook, B.C. Rass annuel. Écrire: Ch., #35, 1916 — 8th St. N., Cranbrook, B.C. V1C 3N3
3-6	— Keremeos, B.C. 1 ^{er} rass. annuel. Écrire: Secy, Box 405, Keremeos, B.C. V0X 1N0	18-19	— Grenfell, Saskatchewan. Rass. annuel. Écrire: Ch., Box 68, Grenfell, Sask. S0G 2B0
4-5	— Lac LaRonge, Saskatchewan. 9 ^e rass. annuel. Écrire: Ch., Box 1024, LaRonge, Sask. S0J 1L0	18-19	— Usona, Alberta. 4 ^e rass. annuel Dist. 12. Écrire: Ch., Box 6896, Wetaskiwin, Alta. T9A 2G5
10-12	— Guelph, Ontario. 15 ^e congrès ann. Écrire: Reg. Ch., 42 Blueridge Dr., Kitchener, Ont. N2M 4E1	24-26	— Windsor, Nouvelle-Écosse. Minirass. Écrire: Roundup, Box 2047, Windsor, N.S. B0N 2T0

Août

- 24-26 — Port Hardy, B.C. 8^e rass. annuel. Écrire: Rally Com. Ch., Box 2058, Port Hardy, B.C. V0N 2P0
- 25 — Milton, Ontario. 5^e rass. annuel. Écrire: Prog. Ch., 434 Mountainview Dr., Milton, Ont. L9T 1W2
- 25-26 — Edmonton, Alberta. 5^e rass. annuel des jeunes. Écrire: Ch., 11715 — 94 St., Edmonton, Alta. T5G 1J1
- 25-26 — Delisle, Saskatchewan. 3^e 'Annual Triple A Cookout'. Écrire: Ch., Box 452, Delisle, Sask. S0L 0P0
- 25-27 — Kamloops, B.C. Rass. annuel des jeunes. Écrire: Ch., 649 Lilac Ave., Kamloops, B.C. V2B 3S1
- 31-sept. 2 — Chapleau, Ontario. 17^e rass. annuel. Écrire: Ch., Golden Route Group, 93 Elgin St., Chapleau, Ont. P0M 1K0
- 31-sept. 2 — Corner Brook, Newfoundland. Congrès régional. Écrire: Ch., 35 Tudor St., Corner Brook, Nfld. A2H 6R9
- 31-sept. 2 — Dryden, Ontario. 7^e rass. annuel. Écrire: Ch., Box 363, Dryden, Ont. P8N 2Z1
- 31-sept. 2 — Hay River, Northwest Territories. Rass. Écrire: Ch., Box 1894, Hay River, N.W.T. X0E 0R0
- 31-sept. 2 — Penticton, B.C. 19^e rass. ann. Écrire: Ch., Box 524, Penticton, B.C. V2A 6K9
- 31-sept. 2 — Stettler, Alberta. Rass. Écrire: Ch., Box 473, Stettler, Alta. T0C 2L0

Septembre

- 1-3 — Powell River, B.C. — 37^e rass. annuel. Écrire: Ch., 6320 Cedar St., B.C. V8A 4M1
- 7-9 — Edmonton, Alberta. 1^{er} rass. annuel. Écrire: Ch., #190, 10235 — 101 St., Edmonton, Alta. T5J 3E9
- 7-9 — Huntsville, Ontario. Rass. fin de sem. Écrire: Ch., Box 1767, Huntsville, Ont. P0A 1K0
- 7-9 — Sault Ste-Marie, Ontario. Forum rég. est du Can. Écrire: Reg. Forum Coord., Box 459, Grand Cent. Sta., New York, NY 10163
- 7-9 — Bynd Island, Ontario. 18^e cong. annuel. Écrire: Secy., Box 163, Dunnville, Ont. N1A 2W9
- 14-16 — Hamilton, Ontario. 16^e rass. annuel. Écrire: Roundup. Box 522, Hamilton, Ont. L8N 3H8
- 14-16 — Port Alberni, B.C. 5^e rass. annuel. Écrire: Ch., Box 475, Port Alberni, B.C. V9Y 7M7
- 14-16 — Medicine Hat, Alberta. 11^e rass. annuel. Écrire: Ch., Box 165, Medicine Hat, Alta. T1A 7E8

- 14-16 — Grande Prairie, Alberta. Rass. Écrire: Ch., 11004 96 A St., Grande Prairie, Alta. T8V 2A8
- 14-16 — Ottawa, Ontario. 33^e congrès régional annuel. Écrire: Conf. Ch., Box 4342, Sta. E, Ottawa, Ont. K1S 5B3
- 15-16 — Ste. Rose Du Lac, Manitoba. 3^e rass. annuel. Écrire: Ch., 24 Argyle Cts., Brandon, Man. R7B 2C7
- 21-23 — Thompson, Manitoba. Rass. annuel d'automne. Écrire: Ch., Box 854, Thompson, Man. R8N 1N6
- 21-23 — Ottawa, Ontario. 10^e cong. annuel des avocats A.A. Écrire: Ch., 1872 Fairmeadow Cres., Ottawa, Ont. K1H 7B9
- 28-30 — Moncton, Nouveau-Brunswick. Rass. d'automne. Écrire: Ch., Box 2005, Sta. A, Moncton, N.B. E1C 8H7
- 28-30 — Barry's Bay, Ontario. 5^e Congr. dist. annuel Madawaska Valley. Écrire: Conf. Ch., Box 91, Barry's Bay, Ont. K0J 1B0

Octobre

- 5-7 — Toronto, Ontario. 4^e Congr. annuel lesbiennes & homosexuels. Écrire: Ch., 45 Dunfield Ave., Suite 2220, Toronto, Ont. M4S 2H4
- 5-7 — Prince George, B.C. 28^e rass. annuel. Écrire: Ch., 2707 Lillooet St., Prince George, B.C. V2L 1S9
- 12-14 — Edmonton, Alberta. 34^e Congr. prov. annuel. Écrire: Cent. Off., #1103, 10235 — 124 St., Edmonton, Alta. T5N 1P9
- 20-21 — Fort Frances, Ontario. Rass. Écrire: Ch., 544 3rd St. W., Fort Frances, Ont. P0W 1C0
- 20-21 — Brandon, Manitoba. Ann. Fellowship Gp. Écrire: Ch., 24 Argyle Cts., Brandon, Man. R7B 2C7
- 26-28 — London, Ontario. Cong. rég. Écrire: Ch., Box 725, London, Ont. N6A 4YB

VOUS PROJÉTEZ UN ÉVÉNEMENT POUR OCTOBRE, NOVEMBRE OU DÉCEMBRE?

Si vous voulez publier une annonce dans le **Box 4-5-9**, édition octobre-novembre, rappelez-vous que la date limite pour nous faire parvenir vos informations est le **15 août**.

Il est entendu que le B.S.G. ne peut vérifier toutes les informations reçues. Nous devons compter sur les membres des A.A. pour décrire correctement les événements.